



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2016 m. spalio 3 d.
(OR. en)

12936/16

Tarpinstitucinė byla:
2016/0308 (COD)

WTO 279
COEST 248
NIS 5
CODEC 1387

PASIŪLYMAS

| | |
|---------------------|---|
| nuo: | Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU |
| gavimo data: | 2016 m. spalio 29 d. |
| kam: | Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI |
| Komisijos dok. Nr.: | COM(2016) 631 final |
| Dalykas: | Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl laikinųjų autonominių prekybos priemonių Ukrainai, kuriomis papildomos prekybos lengvatos, taikomos pagal Asociacijos susitarimą, nustatymo |

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2016) 631 final.

Pridedama: COM(2016) 631 final



Briuselis, 2016 09 29
COM(2016) 631 final

2016/0308 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

dėl laikinųjų autonominių prekybos priemonių Ukrainai, kuriomis papildomos prekybos lengvatos, taikomos pagal Asociacijos susitarimą, nustatymo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimas (toliau – Susitarimas) buvo šalių pasirašytas dviem dalimis 2014 m. kovo ir birželio mėn. Tam tikros Asociacijos susitarimo dalys laikinai taikomos nuo 2014 m. lapkričio 1 d. Išsamus ir visapusiškas laisvosios prekybos susitarimas laikinai taikomas nuo 2016 m. sausio 1 d.

Vienas iš Susitarimo tikslų – sukurti sąlygas glaudesniems ekonominiams ir prekybos santykiams, siekiant laipsniškos Ukrainos integracijos į ES vidaus rinką, įskaitant išsamios ir visapusiškos laisvosios prekybos erdvės sukūrimą, kaip nurodyta Susitarimo IV antraštinėje dalyje (Prekyba ir su prekyba susiję klausimai), ir remti Ukrainos pastangas galutinai pereiti prie veikiančios rinkos ekonomikos, *inter alia*, laipsniškai derinant jos teisės aktus su Sąjungos teisės aktais.

Siekiant padidinti esamus prekybos srautus, susijusius su tam tikrų žemės ūkio produktų importu iš Ukrainos į Sąjungą, ir skatinti dvišalę prekybą bei ekonominį bendradarbiavimą su Sąjunga, tikslinga skirti Ukrainai papildomų autonominių prekybos lengvatų.

Naujos autonominės priemonės turėtų būti grindžiamos tais pačiais ES ir Ukrainos asociacijos susitarime įtvirtintais pagrindiniais principais. Visų pirma Asociacijos susitarimo su Ukraina 2 straipsnyje nurodyta, kad pagarba demokratijos principams, žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms bei teisinės valstybės principas sudaro esminius Susitarimo elementus.

Šiame reglamente numatytos autonominės prekybos priemonės taikomos su sąlyga, kad Ukraina laikosi tų pačių principų.

Taikomos įprastos apsaugos procedūros.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Naujos autonominės prekybos priemonės derės su ES ir Ukrainos asociacijos susitarimo įgyvendinimu ir visų pirma Išsamaus ir visapusiško laisvosios prekybos susitarimo IV antraštinės dalies laikinu taikymu nuo 2016 m. sausio 1 d.

Be to, laisvosios prekybos susitarimais (visų pirma su Peru ir Kolumbija, Centrine Amerika, Vietnamu ir Kanada), dėl kurių neseniai susiderėjo Europos Sąjunga, jau leista neribotai be muito įvežti tam tikrus žemės ūkio produktus, kuriems taikomas šis reglamentas.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Europos Sąjunga iki šiol remia Ukrainos politinį ir ekonominį stabilizavimą ir reformų konsolidavimą, ypač teisingumo ir kovos su korupcija, viešojo administravimo gebėjimų stiprinimo bei decentralizacijos srityse. 12,8 mlrd. EUR išsamus paramos paketas apima makrofinansinę pagalbą, įvairius techninės ir finansinės paramos projektus, finansuojamus pagal metines specialiąsias priemones, ir EIB ir kitų tarptautinių finansų įstaigų teikiamą paramą Išsamiam ir visapusiškam laisvosios prekybos susitarimui įgyvendinti.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Teisinis pasiūlymo pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 207 straipsnio 2 dalis.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

SESV 3 straipsnyje nustatyta, kad bendra prekybos politika priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Šis pasiūlymas būtinas bendrai prekybos politikai įgyvendinti.

- **Priemonės pasirinkimas**

Šis pasiūlymas pagrįstas SESV 207 straipsnio 2 dalimi, kurioje nustatytos bendros prekybos politikos įgyvendinimo priemonės. Kitų teisinių priemonių, kuriomis būtų galima pasiekti šio pasiūlymo tikslą, nenumatyta.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas ir tinkamumo patikros**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis buvo surengtos atliekant 2007 m. Prekybos GD užsakytą poveikio tvarumui vertinimą, į kurį atsižvelgta vykstant deryboms dėl išsamios ir visapusiškos laisvosios prekybos erdvės. Be to, ši priemonė turi būti priimta pagal bendro sprendimo procedūrą. Todėl ji bus pateikta ES Tarybai ir Europos Parlamentui svarstyti.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma.

- **Poveikio vertinimas**

Atsižvelgiant į sudėtingą Ukrainos ekonominę padėtį svarbu, kad reglamentas įsigaliotų kuo greičiau. Todėl nebuvo atliktas priemonės poveikio vertinimas. Tačiau buvo atliktas Susitarimo prekybos ir su prekyba susijusių klausimų nuostatų poveikio tvarumui vertinimas. Šiuo tyrimu patvirtinta, kad prekybos ir su prekyba susijusių nuostatų įgyvendinimas darys teigiamą ekonominį poveikį ES ir Ukrainai.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Priemonė nepadidina reguliavimo naštos bendrovėms.

- **Pagrindinės teisės**

Naujos autonominės priemonės turėtų būti grindžiamos tais pačiais ES ir Ukrainos asociacijos susitarime įtvirtintais pagrindiniais principais. Visų pirma Asociacijos susitarimo su Ukraina 2 straipsnyje nurodyta, kad pagarba demokratijos principams, žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms bei teisinės valstybės principas sudaro esminius Susitarimo elementus.

3. POVEIKIS BIUDŽETUI

Europos Sąjunga kasmet praras mažiau nei 50 mln. EUR muitų pajamų, tai ES nuosaviems ištekliams turės labai nedidelio poveikio. Nesurinktų muitų už importuojamus pramonės produktus vertė sudarys maždaug 20 proc. visos sumos.

4. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Ataskaitos dėl su žemės ūkio produktais susijusių tarifinių kvotų panaudojimo pateikiamos tam skirtose Europos Komisijos interneto svetainėse.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Atsižvelgiant į sudėtingą Ukrainos ekonominę padėtį ir jos ekonominės reformos pastangas ir siekiant remti glaudesnių ekonominių santykių su Europos Sąjunga plėtojimą, priemone siekiama didinti prekybos srautus, susijusius su tam tikrų žemės ūkio produktų importu, ir suteikti nuolaidų autonominių prekybos priemonių forma atrinktiems pramonės produktams, kartu spartinant Europos Sąjungos ir Ukrainos prekybos muitų panaikinimą.

Autonominės prekybos priemonės turėtų būti suteikiamos nulinių tarifinių kvotų tam tikriems žemės ūkio produktams (papildomai prie Susitarime nustatytų lengvatinių tarifinių kvotų) ir dalinio arba visiško importo muitų tam tikriems pramonės produktams panaikinimo forma.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

dėl laikinųjų autonominių prekybos priemonių Ukrainai, kuriomis papildomos prekybos lengvatos, taikomos pagal Asociacijos susitarimą, nustatymo

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarime¹ nustatytas Sąjungos ir Ukrainos santykių pagrindas. IV antraštinė dalis dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų laikinai taikoma nuo 2016 m. sausio 1 d.² Asociacijos susitarimo preambulėje šalys išreiškė norą aktyviai ir naujoviškai stiprinti ir plėsti santykius;
- (2) atsižvelgiant į Ukrainos ekonominių reformų pastangas ir siekiant remti glaudesnių ekonominių santykių su Europos Sąjunga plėtojimą, tikslinga didinti prekybos srautus, susijusius su tam tikrų žemės ūkio produktų importu, ir suteikti nuolaidų autonominių prekybos priemonių forma atrinktiems pramonės produktams, kartu spartinant Europos Sąjungos ir Ukrainos prekybos muitų panaikinimą;
- (3) autonominės prekybos priemonės turėtų būti suteikiamos nulinių tarifinių kvotų I ir II prieduose išvardytiems produktams (papildomai prie susitarime nustatytų lengvatinių tarifinių kvotų) ir dalinio arba visiško importo muitų III priede išvardytiems pramonės produktams panaikinimo forma;
- (4) siekiant užkirsti kelią bet kokiam sukčiavimui, teisė naudotis papildomomis nulinėmis tarifinėmis kvotomis turėtų priklausyti nuo to, ar Ukraina laikosi atitinkamų produktų kilmės taisyklių ir su jomis susijusių procedūrų, taip pat nuo glaudaus administracinio bendradarbiavimo su Europos Sąjunga, kaip numatyta Susitarime;
- (5) Ukraina turėtų nenustatyti naujų muitų ar jiems lygiaverčio poveikio privalomųjų mokesčių, naujų kiekybinių apribojimų arba lygiaverčio poveikio priemonių, nedidinti galiojančių muitų arba mokesčių, arba nenustatyti jokių kitų apribojimų. Jei

¹ OL L 161, 2014 5 29, p. 3.

² 2014 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2014/668/ES (OL L 278, 2014 9 20, p. 1).

nesilaikoma bet kurios iš šių sąlygų, Europos Komisijai turėtų būti suteikta teisė laikinai sustabdyti visas autonomines prekybos priemones arba jų dalį;

- (6) būtina numatyti galimybę iš naujo nustatyti Bendrojo muitų tarifo muitus visiems importuojamiems produktams, jei po Europos Komisijos tyrimo paaiškėtų, kad dėl jų kyla arba gali kilti didelių sunkumų Europos Sąjungos gamintojams, gaminantiems panašius arba tiesiogiai konkuruojančius produktus;
- (7) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, kurie ją įgalintų laikinai sustabdyti lengvatinių priemonių, nustatytų šiuo reglamentu, taikymą ir nustatyti taisomąsias priemones tais atvejais, kai Sąjungos rinka paveikiama šio reglamento. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011³;
- (8) tarifines kvotas administruoja Komisija pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447⁴ 49–54 straipsnius, išskyrus tarifines kvotas konkreitiems žemės ūkio produktams, kurias Komisija administruoja pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013⁵ 184 straipsnį;
- (9) Asociacijos susitarimo 2 straipsnyje numatyta, kad pagarba demokratijos principams, žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms bei teisinės valstybės principas sudaro esminius Susitarimo elementus. Tikslinga numatyti galimybę laikinai sustabdyti lengvatų taikymą tais atvejais, kai Ukraina nesilaiko pagrindinių žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų;
- (10) atsižvelgiant į sudėtingą Ukrainos ekonominę padėtį, svarbu, kad reglamentas įsigaliotų kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Lengvatinės priemonės ir galimybės pasinaudoti tarifinėmis kvotomis

1. I ir II prieduose išvardytus produktus leidžiama importuoti į Europos Sąjungą laikantis minėtuose prieduose nustatytų Sąjungos tarifinių kvotų.
2. Tarifines kvotas, taikomas I priede išvardytiems produktams, Komisija administruoja pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447 49–54 straipsnius.

³ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

⁴ 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomas išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės (OL L 343, 2015 12 29, p. 558).

⁵ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 671).

3. Tarifines kvotas, taikomas II priede nurodytiems konkreitiems žemės ūkio produktams, Komisija administruoja laikydamasi pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 184 straipsnį nustatytų taisyklių.
4. Lengvatiniai muitai importuojamiems tam tikriems Ukrainos kilmės pramonės produktams bus taikomi pagal III priedą.

2 straipsnis

Sąlygos, kuriomis suteikiama teisė į lengvatines priemones

Teisė naudotis 1 straipsnyje nustatytais tarifinėmis kvotomis įgyjama, jei:

- a) laikomasi produktų kilmės taisyklių ir su jomis susijusių procedūrų, kaip numatyta Asociacijos susitarime ir visų pirma I protokole „Dėl sąvokos „kilmės statusą turintys produktai“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų“, ir II protokolo „Dėl savitarpio administracinės pagalbos muitinės reikalų srityje“;
- b) Ukraina nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos nenustato naujų muitų arba jiems lygiavėčio poveikio privalomųjų mokesčių ir naujų kiekybinių apribojimų arba lygiavėčio poveikio priemonių, taikomų Sąjungos kilmės importui, arba nepadidina galiojančių muitų arba mokesčių, arba nenustato jokių kitų apribojimų;
- c) laikomasi demokratijos principų, pagarbos žmogaus teisėms bei pagrindinėms laisvėms ir teisinės valstybės principo, nurodytų Asociacijos susitarimo 2 straipsnyje.

3 straipsnis

Laikinas sustabdymas

Jei Komisija nustato, kad yra užtekinai įrodymų, jog nesilaikoma 2 straipsnyje nustatytų sąlygų, pagal 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą ji gali visiškai ar iš dalies sustabdyti šiame reglamente numatytų lengvatinių priemonių taikymą.

4 straipsnis

Apsaugos sąlyga

1. Jei Ukrainos kilmės produktas importuojamas tokiomis sąlygomis, kurios kelia arba gali kelti didelių sunkumų panašius arba tiesiogiai konkuruojančius produktus gaminantiems Bendrijos gamintojams, šiam produktui bet kuriuo metu Komisijos pasiūlymu Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali pradėti iš naujo taikyti Bendrojo muitų tarifo muitus.
2. Valstybės narės prašymu arba Komisijos iniciatyva Komisija per pagrįstą laikotarpį priima oficialų sprendimą pradėti tyrimą. Jei Komisija nusprendžia pradėti tyrimą, ji paskelbia pranešimą apie tai *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Pranešime pateikiama gautos informacijos santrauka ir nurodoma, kad visa susijusi informacija turėtų būti siunčiama Komisijai. Jame nurodomas laikotarpis, ne ilgesnis kaip keturi

mėnesiai nuo pranešimo paskelbimo dienos, per kurį suinteresuotosios šalys gali raštu pateikti savo nuomonę.

3. Komisija stengiasi gauti visą, jos manymu, reikalingą informaciją ir gali patikrinti gautą informaciją kreipdamasi į Ukrainą ir į kitus atitinkamus šaltinius. Jai gali padėti valstybės narės, kurios teritorijoje gali būti prašoma atlikti patikrinimą, pareigūnai, jei to prašo ta valstybė narė.
4. Nagrinėdama, ar nėra didelių sunkumų, Komisija atsižvelgia, *inter alia*, į šiuos su Bendrijos gamintojais susijusius veiksnius, jei tokia informacija yra prieinama:
 - rinkos dalį,
 - gamybą,
 - atsargas,
 - gamybos pajėgumus,
 - pajėgumų panaudojimą,
 - užimtumą,
 - importą,
 - kainas.
5. Tyrimas baigiamas per šešis mėnesius nuo 2 dalyje nurodyto pranešimo paskelbimo dienos. Išskirtinėmis aplinkybėmis Komisija, remdamasi 5 straipsnyje nurodyta tvarka, gali pratęsti šį laikotarpį.
6. Komisija sprendimą priima per tris mėnesius 5 straipsnyje nurodyta tvarka. Toks sprendimas įsigalioja per vieną mėnesį nuo jo paskelbimo dienos.
7. Jei dėl išskirtinių aplinkybių, dėl kurių būtina imtis neatidėliotinų priemonių, atlikti tyrimą tampa neįmanoma, Komisija, pranešusi apie tai Komitetui, gali imtis būtinausių prevencinių priemonių.

5 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Įgyvendinant šio reglamento 1 straipsnio 2 dalį ir 4 straipsnį Komisijai padeda Muitinės kodekso komitetas, įsteigtas pagal Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 248a straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

6 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis galioja trejus metus.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

**FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO, KURIO POVEIKIS BIUDŽETUI
SUSIJES TIK SU IPLAUKOMIS, PAŽYMA**

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS

Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO dėl laikinųjų autonominių prekybos priemonių Ukrainai, kuriomis papildomos prekybos lengvatos, taikomos pagal Asociacijos susitarimą, nustatymo

2. BIUDŽETO EILUTĖS

Skyrius ir straipsnis: 12 skyrius, 120 straipsnis (Muitai)

2016 metams biudžete numatyta suma: 18 465,30 mln. EUR

3. FINANSINIS POVEIKIS

- Pasiūlymas neturi finansinio poveikio.
- Pasiūlymas neturi finansinio poveikio išlaidoms, bet turi tokį finansinį poveikį pajamoms:

(mln. EUR, dešimtujų tikslumu)

| Įplaukų eilutė ⁶ | 2016 m. | 2017 m. |
|-----------------------------|---------|---------|
| 120 straipsnis | 0 | 35,3 |

| Padėtis pradėjus taikyti priemonę | | | | | |
|-----------------------------------|-----------|---------|---------|---------|---------|
| Įplaukų eilutė | 2016 m. | 2017 m. | 2018 m. | 2019 m. | 2020 m. |
| 120 straipsnis | 18 465,30 | 18 430 | 18 430 | 18 430 | |

4. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS

ES muitų teisės aktais siekiama užtikrinti, kad būtų teisingai taikomos visos ES muitų priemonės, įskaitant muitų tarifų lengvatas, nustatytas šiame reglamente, kuriame taip pat numatyta taikyti ES ir Ukrainos asociacijos susitarimo reikiamas nuostatas ir jo I protokolą „Dėl sąvokos „kilmės statusą turintys produktai“ apibrėžties ir administracinio

⁶ Tradiciniai nuosavi išteklių (žemės ūkio muitai, cukraus mokesčiai, muitai) turi būti nurodomi grynosiomis sumomis, t. y. iš bendros sumos atskaičius 25 % surinkimo išlaidų.

bendradarbiavimo metodų“ ir jo atitinkamus priedus, taip pat galimybė po konsultacijų laikinai netaikyti muitų tarifų lengvatų, jei nustatoma sukčiavimo ir kitų pažeidimų, susijusių su lengvatiniu režimu, atvejų.

5. KITOS PASTABOS

Ši suma pagrįsta vidaus skaičiavimais.